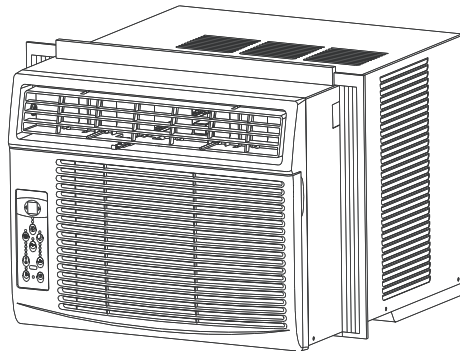


No modèle EB236
CLIMATISEUR DE FENÊTRE
12000 BTU



GUIDE D'UTILISATION

IMPORTANT : Veuillez lire ce guide attentivement avant d'utiliser votre climatiseur et le conserver pour consultation ultérieure.

Table des matières

Consignes de sécurité importantes	3
Instructions d'installation	13
Sons normaux	18
Fonctions du climatiseur	19
Entretien et nettoyage	23
Conseils de dépannage	25
Instructions pour la télécommande	26
Garantie limitée du climatiseur	35

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ CE GUIDE

Vous y trouverez de nombreux conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Il suffit de peu de soins préventifs de votre part pour économiser beaucoup de temps et d'argent tout au long de la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez plusieurs réponses aux problèmes fréquents dans le tableau de conseils de dépannage. Si vous consultez d'abord notre tableau de dépannage, il se pourrait que vous n'ayez pas besoin de faire une demande de service.

Vous devez respecter les consignes suivantes pour éviter les blessures à l'utilisateur et aux autres, ou les dommages à la propriété. Un mauvais fonctionnement découlant du non-respect des consignes peut entraîner des blessures ou des dommages. La gravité de ceux-ci est définie par les indications suivantes.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique la possibilité de mort ou de blessures graves.		
 ATTENTION	Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de dommages à la propriété.		
	Ne faites jamais cela.		Faites toujours cela.

AVERTISSEMENT

 Branchez correctement le cordon d'alimentation. ● Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une production de chaleur excessive.	 Ne pas faire fonctionner ou arrêter l'appareil en insérant ou en tirant la fiche d'alimentation. ● Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la production de chaleur.	 N'endommagez pas ou n'utilisez pas un cordon d'alimentation indéterminé. ● Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie. ● Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
 Installez toujours un disjoncteur et un circuit électrique réservé. ● Une mauvaise installation peut provoquer un incendie ou un choc électrique.	 Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées ou dans un environnement humide. ● Cela pourrait provoquer un choc électrique.	 Ne dirigez pas le débit d'air directement sur les occupants de la pièce. ● Cela pourrait causer des dommages à votre santé.
 Assurez-vous toujours de l'efficacité de la mise à la terre. ● Une mauvaise mise à la terre pourrait provoquer un choc électrique.	 Ne laissez pas d'eau couler dans les composantes électriques. ● Cela pourrait provoquer une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.	 Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électroménagers. ● Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la production de chaleur.
 Débranchez l'appareil si des sons étranges, une odeur ou de la fumée proviennent de l'appareil. ● Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.	 N'utilisez pas la prise si elle est mal fixée ou endommagée. ● Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.	 N'ouvrez pas l'appareil pendant lorsqu'il fonctionne. ● Cela pourrait provoquer un choc électrique.
 Tenez les armes à feu éloignées. ● Cela peut provoquer un incendie.	 N'utilisez pas le cordon d'alimentation près des appareils de chauffage. ● Cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.	 N'utilisez pas le cordon d'alimentation près des gaz inflammables ou des combustibles, comme l'essence, le benzène, un diluant, etc. ● Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.
 En cas de fuite de gaz d'un autre électroménager, aérez la pièce avant d'utiliser le climatiseur. ● Cela peut provoquer une explosion, un incendie ou des brûlures.	 Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil. ● Cela peut provoquer une défaillance ou un choc électrique.	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION

- | | | |
|--|--|--|
| <p>⊘ Ne touchez pas les pièces de métal de l'appareil lorsque le filtre à air doit être retiré.</p> <p>● Cela peut provoquer une blessure.</p> | <p>⊘ Ne placez pas un animal de compagnie ou une plante dans un endroit où il sera directement exposé au débit d'air.</p> <p>● Cela pourrait blesser l'animal de compagnie ou la plante.</p> | <p>⊘ Aérez la pièce lorsque l'appareil est utilisé avec une cuisinière, etc.</p> <p>● Cela peut entraîner un manque d'oxygène.</p> |
| <p>⊘ N'utilisez pas de détergent puissant, comme de la cire ou un diluant, utilisez plutôt un chiffon doux.</p> <p>● L'apparence de l'appareil peut se détériorer en raison d'un changement de la couleur du produit ou d'égratignures sur sa surface.</p> | <p>⊘ Ne nettoyez pas le climatiseur avec de l'eau.</p> <p>● L'eau peut pénétrer dans l'appareil et dégrader son isolation. Cela pourrait provoquer un choc électrique.</p> | <p>⊘ Ne l'utilisez pas cet appareil pour des fonctions particulières.</p> <p>● N'utilisez pas le climatiseur pour préserver des dispositifs de précision, de la nourriture, des animaux de compagnie, des plants et des objets d'art. Cela peut entraîner la détérioration de la qualité, etc.</p> |
| <p>⊘ Cessez le fonctionnement et fermez la fenêtre en cas de tempête ou d'ouragan.</p> <p>● Le fonctionnement alors que les fenêtres sont ouvertes peut faire entrer l'eau et tremper le mobilier d'intérieur.</p> | <p>⊘ Éteignez l'appareil et le disjoncteur lorsque l'appareil doit être nettoyé.</p> <p>● Ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il est alimenté en électricité, car cela pourrait provoquer un incendie, un incendie ou des blessures.</p> | <p>⊘ Assurez-vous que la fixation d'installation de l'appareil extérieur ne soit pas endommagée en raison d'une exposition prolongée.</p> <p>● Une fixation endommagée fait craindre un risque de dommage découlant d'une chute de l'appareil.</p> |
| <p>⊘ Insérez toujours les filtres à fond. Nettoyez le filtre aux deux semaines.</p> <p>● Le fonctionnement sans filtre peut provoquer une défaillance.</p> | <p>⊘ Tenez la fiche par sa tête lorsque vous la retirez.</p> <p>● Ne pas le faire pourrait provoquer un choc électrique ou des dommages.</p> | <p>⊘ Éteignez l'interrupteur d'alimentation principal lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pour une durée prolongée.</p> <p>● Cela peut provoquer une défaillance du produit ou un incendie.</p> |
| <p>⊘ Ne placez pas d'obstacles autour, ou à l'intérieur, des entrées d'air.</p> <p>● Cela peut provoquer une défaillance de l'appareil ou un accident.</p> | <p>⊘ Afin de vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit pas comprimé, ne placez pas d'objets lourds sur celui-ci.</p> <p>● Il y a un danger d'incendie ou de choc électrique.</p> | <p>⊘ Ne buvez pas l'eau qui s'écoule du climatiseur.</p> <p>● Cela contient des contaminants qui pourraient vous rendre malade.</p> |
| <p>⊘ Soyez prudent lors du déballage et de l'installation.</p> <p>● Les bords tranchants peuvent provoquer des blessures.</p> | | |
| <p>⊘ Si de l'eau pénètre dans l'appareil, éteignez-le à la prise d'alimentation et éteignez le disjoncteur. Isolez l'alimentation en débranchant la fiche d'alimentation et communiquez avec un technicien de service qualifié.</p> | | |



ATTENTION

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.
- Ne faites pas fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bain ou une salle de lavage.
- L'appareil avec chauffage électrique doit se trouver à une distance de 3 pi (1 m) de tout matériau combustible.
- Communiquez avec un technicien de service autorisé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Communiquez avec un installateur autorisé pour l'installation de cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : (pour utiliser uniquement le réfrigérant R290 / R32)

- N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de décongélation ou pour nettoyer, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en marche) et sources d'inflammation ou (par exemple : un radiateur électrique en fonctionnement) à proximité de l'appareil. L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans avoir à utiliser de sources d'inflammation continues (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler.
- Sachez que les réfrigérants peuvent ne pas contenir d'odeur.
- Le respect des réglementations nationales sur les gaz doit être observé.
- Gardez les ouvertures de ventilation dégagées de toute obstruction.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Un avertissement indiquant que l'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la zone spécifiée pour le fonctionnement.
- Toute personne impliquée dans le travail sur un circuit frigorifique ou dans celui-ci doit détenir un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance de personnel qualifié doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de réfrigérants inflammables.
- NE modifiez PAS la longueur du cordon d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.
NE partagez PAS une seule prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation électrique incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Veuillez suivre attentivement les instructions pour manipuler, installer, nettoyer, entretenir le climatiseur afin d'éviter tout dommage ou danger. Le réfrigérant inflammable R32 est utilisé dans les climatiseurs. Lors de la maintenance ou de la mise au rebut du climatiseur, le fluide frigorigène (R32 ou R290) doit être récupéré correctement, ne doit pas être rejeté directement dans l'air.
- Aucun feu ouvert ou dispositif tel qu'un interrupteur pouvant générer une étincelle / un arc ne doit se trouver autour du climatiseur pour éviter de provoquer l'inflammation du réfrigérant inflammable utilisé. Veuillez suivre attentivement les instructions pour stocker ou entretenir le climatiseur afin d'éviter tout dommage mécanique.
- Le réfrigérant inflammable -R32 est utilisé dans les climatiseurs. Veuillez suivre attentivement les instructions pour éviter tout danger.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de produits permettant d'accélérer le dégel ou de produits de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être entreposé dans un endroit sans source d'allumage fonctionnant en continu (par exemple : flamme nue, appareil au gaz en marche ou radiateur électrique en marche).

Ne pas percer ni brûler.

Attention : les frigorigènes peuvent être inodores.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Attention : Risque d'incendie / matières inflammables
(Requis pour les unités R32 / R290 uniquement)



NOTE IMPORTANTE : Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veillez à enregistrer ce manuel pour référence ultérieure.

Explication des symboles affichés sur l'appareil (pour que l'unité adopte le réfrigérant R32 / R290 uniquement) :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet appareil utilisait un réfrigérant inflammable. Si le fluide frigorigène fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie.
	PRÉCAUTION	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	PRÉCAUTION	Ce symbole indique qu'un technicien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	PRÉCAUTION	Ce symbole indique que des informations sont disponibles telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

AVERTISSEMENTS (pour l'utilisation du réfrigérant R290 / R32 uniquement)

1. **Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables**
Voir les règlements de transport
2. **Marquage du matériel à l'aide de signes**
Voir les réglementations locales
3. **Mise au rebut de l'équipement utilisant des réfrigérants inflammables**
Voir les réglementations nationales
4. **Stockage de matériel / appareils**
Le stockage de l'équipement doit être conforme aux instructions du fabricant.
5. **Stockage de matériel emballé (non vendu)**
La protection des emballages de stockage doit être conçue de manière à ne pas provoquer de fuites de charge de réfrigérant sur l'équipement à l'intérieur de l'emballage.
Le nombre maximal d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par les réglementations locales.
6. **Informations sur l'entretien**
 - 1) Contrôles de la zone
Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 2) Procédure de travail
Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant les travaux.
- 3) Zone de travail générale
Tous les agents de maintenance et autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être séparée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées par le contrôle des matières inflammables.
- 4) Vérification de la présence de réfrigérant
La zone doit être vérifiée avec un détecteur de frigorigène approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est au courant des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que le matériel de détection de fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, étanches ou à sécurité intrinsèque. La zone doit être vérifiée avec un détecteur de frigorigène approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est au courant des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que le matériel de détection de fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelles, étanches ou à sécurité intrinsèque.
- 5) Présence d'extincteur
Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction approprié doit être disponible. Avoir un extincteur à poudre sèche ou à CO₂ à proximité de la zone de chargement.
- 6) Aucune source d'inflammation
Aucune personne effectuant des travaux en relation avec un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyauteries contenant ou ayant contenu des frigorigènes inflammables ne doit utiliser des sources d'inflammation de manière à présenter un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, au cours duquel du réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques inflammables ou de risques d'inflammation. Les panneaux d'interdiction de fumer doivent être affichés.
- 7) Zone ventilée
Assurez-vous que la zone est ouverte ou bien ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Un degré de ventilation doit persister pendant la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et de préférence le rejeter à l'extérieur dans l'atmosphère.
- 8) Vérification de l'équipement de réfrigération
Lorsque des composants électriques sont changés, ils doivent être adaptés à leur objectif et à la spécification correcte. Les directives d'entretien et de maintenance du fabricant doivent toujours être respectées. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.
Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables :
La taille de la charge correspond à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant le réfrigérant sont installées ;
Les appareils et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;

CONSIGNES D'INSTALLATION

Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être contrôlé pour détecter la présence de fluide frigorigène ;

Le marquage sur l'équipement continue d'être visible et lisible. Les marques et signes illisibles doivent être corrigés ;

Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans une position où ils ne risquent pas d'être exposés à des substances susceptibles de corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que ces composants ne soient intrinsèquement résistants à la corrosion ou protégés contre la corrosion.

9) Contrôles des appareils électriques

Les réparations et la maintenance des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit avant qu'il ne soit traité de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de continuer à fonctionner, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Ceci doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

Ces condensateurs sont déchargés : ceci doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles ;

Qu'il n'y ait pas de composants électriques et de câblage sous tension pendant la charge, la récupération ou la purge du système ;

Qu'il y ait une continuité de la liaison terrestre.

7. Réparation de composants scellés

- 1) Pendant les réparations des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être débranchées de l'équipement sur lequel on travaille avant de retirer les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de fournir une alimentation électrique à l'équipement pendant l'entretien, une fuite permanente la détection doit être située au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

- 2) Une attention particulière doit être apportée aux points suivants pour garantir que le travail sur les composants électriques ne modifie pas le boîtier de manière à affecter le niveau de protection.

Cela doit inclure les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints d'étanchéité, le montage incorrect des presse-étoupe, etc.

Assurez-vous que l'appareil est bien monté.

Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés de manière à ne plus empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de mastic à base de silicone peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants à sécurité intrinsèque ne doivent pas être isolés avant d'y travailler.

8. Réparation de composants à sécurité intrinsèque

N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente sur le circuit sans vous assurer que celle-ci ne dépassera pas la tension admissible et permise actuellement pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit avoir le bon classement.

CONSIGNES D'INSTALLATION

Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent provoquer l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère suite à une fuite.

9. Câblage

Vérifiez que le câblage ne soit pas sujet à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental néfaste. La vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection de réfrigérants inflammables

Les sources d'inflammation potentielles ne doivent en aucun cas être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de réfrigérant. Une torche aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

11. Méthodes de détection de fuite

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des frigorigènes inflammables. Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les frigorigènes inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un ré-étalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être fixé à un pourcentage de la LIE du fluide frigorigène et doit être étalonné en fonction du fluide frigorigène utilisé et le pourcentage approprié de gaz (maximum 25 %) est confirmé. Les fluides de détection de fuites conviennent à la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être enlevées / éteintes. En cas de fuite de réfrigérant nécessitant le brasage, tous les réfrigérants doivent être récupérés du système ou isolés (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'azote sans oxygène (OFN) doit alors être purgé à travers le système avant et pendant le processus de brasage.

12. Enlèvement et évacuation

Lors de la pénétration dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations ou pour tout autre usage, des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car l'inflammabilité est une considération. La procédure suivante doit être respectée :

Enlevez le réfrigérant ;

Purger le circuit avec du gaz inerte ;

Évacuer ;

Purger à nouveau avec un gaz inerte ;

Ouvrez le circuit en coupant ou en brasant.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans les bonbonnes de récupération. Le système doit être rincé avec OFN pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doit pas être utilisé pour cette tâche.

Le rinçage doit être réalisé en rompant le vide dans le système avec l'OFN et en continuant à se remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis à évacuer dans l'atmosphère et finalement à descendre au vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale d'OBNL est utilisée, le système doit être ventilé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument vitale si des opérations de brasage sur les tuyauteries doivent avoir lieu.

CONSIGNES D'INSTALLATION

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de sources d'inflammation et que la ventilation est disponible.

13. Procédures de charge

Outre les procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées. Assurez-vous que la contamination des différents réfrigérants ne se produit pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les flexibles ou les conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.

Les cylindres doivent être tenus debout.

Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant. Étiquetez le système lorsque le chargement est terminé (si ce n'est déjà fait).

Un soin extrême doit être pris pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.

Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec OFN. Le système doit être soumis à des essais d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un test d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

14. Mise hors service

Avant de réaliser cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé, comme bonne pratique, de récupérer tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant la réalisation de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de commencer la tâche.

a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.

b) Isoler le système électriquement.

c) Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :

Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant ;

Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ;

Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;

L'équipement de récupération et les cylindres sont conformes aux normes appropriées.

d) Si possible, pomper le système de réfrigération.

e) Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur de sorte que le fluide frigorigène puisse être retiré de diverses parties du système.

f) Assurez-vous que le cylindre est situé sur la balance avant la récupération.

g) Démarrer la machine de récupération et opérer conformément aux instructions du fabricant.

h) Ne pas trop remplir les bouteilles. (Pas plus de 80 % de volume de charge liquide).

i) Ne pas dépasser la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.

j) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.

k) Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération, sauf s'il a été nettoyé et vérifié.

CONSIGNES D'INSTALLATION

15. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

16. Récupération

Lorsque vous retirez du réfrigérant d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de retirer tous les réfrigérants en toute sécurité.

Lorsque vous transférez du réfrigérant dans des cylindres, assurez-vous que seuls des cylindres de récupération de réfrigérant appropriés sont utilisés. Assurez-vous que le nombre correct de cylindres pour contenir la charge totale du système est disponible. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (à savoir des cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être complètes avec une soupape de surpression et les soupapes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement et comporter un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main et être adapté à la récupération des frigorigènes inflammables. De plus, un ensemble de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les flexibles doivent être complets avec des raccords de déconnexion sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle fonctionne correctement, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour empêcher l'inflammation en cas de libération de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.

Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur de frigorigène dans le cylindre de récupération approprié, et le bulletin de transfert de déchets correspondant doit être disposé. Ne pas mélanger les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour vous assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs. Seul un chauffage électrique du corps du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est évacuée d'un système, elle doit être effectuée en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



REMARQUE :

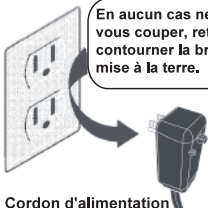
Le cordon d'alimentation de ce climatiseur est muni d'un dispositif de détection du courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Veuillez consulter la section Fonctionnement du dispositif de courant pour obtenir plus de détails. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut être réparé et doit être remplacé par un cordon du fabricant du produit.



AVERTISSEMENT

Évitez les risques d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur. Ne retirez aucune broche du cordon d'alimentation.

Prise avec mise à la terre.



Cordon d'alimentation avec fiche de terre à trois broches et dispositifs de détection du courant.



AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité

Ne rangez pas et n'utilisez pas de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil ménager.



AVERTISSEMENT

Prévenir les accidents

Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures causées à des personnes lorsque vous utilisez votre climatiseur, respectez les précautions de base, y compris les suivantes :

- Assurez-vous que le service électrique convient au modèle choisi. Ces renseignements se trouvent sur la plaque de série, qui est située sur le côté de l'enceinte à l'arrière de la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous devrez probablement nettoyer d'abord les deux côtés de la vitre. S'il s'agit d'une fenêtre à glissière triple munie d'un panneau moustiquaire, retirez complètement le panneau avant l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur soit installé solidement et correctement, conformément aux consignes d'installation du présent guide. Conservez ce guide pour une éventuelle utilisation ultérieure lors d'un retrait ou d'une installation de cet appareil.
- Lorsque vous manipulez le climatiseur, soyez prudent pour éviter de vous couper sur les ailerons de métal tranchants des serpentins avant et arrière.



AVERTISSEMENT

Renseignements relatifs à l'électricité

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur sont indiquées sur la plaque de série. Consultez les caractéristiques lors de la vérification des exigences électriques.

- Veillez à ce que le climatiseur soit bien mis à la terre. Une bonne mise à la terre est importante afin de minimiser les risques de chocs et d'incendies. Le cordon d'alimentation est muni d'une fiche de terre à trois broches de protection contre les chocs électriques.
- Votre climatiseur doit être utilisé avec une prise correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous prévoyez utiliser n'est pas adéquatement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise convenable. Assurez-vous que la prise soit accessible après l'installation de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans un protecteur latéral en place. Cela pourrait entraîner des dommages mécaniques au climatiseur. N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur.

Fonctionnement du dispositif de courant (Applicable uniquement aux appareils munis d'un dispositif de détection du courant.)

Le cordon d'alimentation est muni d'un dispositif de courant qui détecte les dommages au cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon, suivez les étapes suivantes :

1. Branchez le climatiseur.
2. La tête de la fiche du cordon sera munie de DEUX boutons. Appuyez sur le bouton TEST; vous entendrez un clic au dégagement du bouton RÉINITIALISATION.
3. Appuyez sur le bouton RÉINITIALISATION; vous entendrez à nouveau un clic à l'engagement du bouton.
4. Le cordon alimente maintenant l'appareil en électricité. (Sur certains produits, cela est aussi indiqué par une lumière sur la tête de la fiche.)



REMARQUE :

- N'utilisez pas ce dispositif pour faire fonctionner ou arrêter l'appareil.
- Pour un bon fonctionnement, veillez à ce que le bouton RESET soit toujours enfoncé.
- Le cordon d'alimentation électrique doit être remplacé si la réinitialisation échoue lorsque vous appuyez sur le bouton TEST, ou s'il ne peut être réinitialisé. Vous pouvez en obtenir un nouveau du fabricant.
- Le cordon d'alimentation ne peut être réparé s'il est endommagé. Il DOIT être remplacé par un cordon provenant du fabricant du produit.

Remarque: Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Fonctionnement de cuisson	Température ext. :	18 à 43°C (64 à 109°F)
	Température int. :	17 à 32°C (62 à 90°F)
Fonctionnement de chauffage	Température ext. :	-5 à 24°C (23 à 76°F)
	Température int. :	0 à 27°C (32 à 80°F)

Remarque : Le rendement peut être réduit en dehors de ces températures de fonctionnement.

CONSIGNES D'INSTALLATION



IMPORTANT. AVANT DE COMMENCER

Lisez ces consignes complètement et attentivement.

IMPORTANT – Conservez ces consignes pour les inspecteurs locaux.

IMPORTANT – Respectez tous les codes et règlements applicables.

Remarque à l'intention de l'installateur

– Veillez à laisser ces consignes au consommateur.

Remarque à l'intention du consommateur

– Conservez ces consignes pour consultation ultérieure.

Niveau de compétence – L'installation de cet appareil exige des compétences mécaniques de base.

Durée d'installation – Environ 1 heure.

Nous recommandons que deux personnes installent ce produit.

La responsabilité d'une installation adéquate revient à l'installateur.

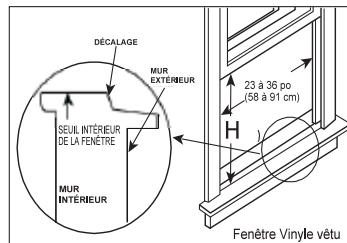
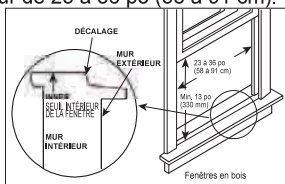
La défaillance du produit découlant d'une mauvaise installation n'est pas couverte en vertu de la garantie.

Lors de l'installation de ce climatiseur, vous **DEVEZ** utiliser toutes les pièces fournies et respecter les procédures d'installation adéquate comme elles sont décrites dans ces consignes.



EXIGENCES RELATIVES À LA FENÊTRE

Votre climatiseur est conçu pour une installation dans une fenêtre à guillotine à deux châssis de format standard et munie d'une ouverture d'une largeur de 23 à 36 po (58 à 91 cm).



Modèle	5000Btu/h	6000~8000Btu/h	10000~12000Btu/h
H	13"(330mm)	14"(356mm)	15-1/2"(394mm)

Tableau 1



ATTENTION

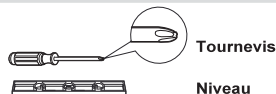
En aucun cas ne devez-vous couper ou retirer la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation.

Ne remplacez pas la fiche du cordon d'alimentation du climatiseur.

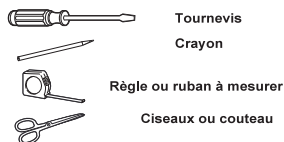
Le câblage domestique en aluminium peut présenter des problèmes particuliers – consultez un électricien qualifié.

Lorsque vous manipulez l'appareil, soyez prudent pour éviter de vous couper sur les bords tranchants en métal et les ailerons en aluminium des serpentins avant et arrière.

OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN



OUTILS DONT VOUS POURRIEZ AVOIR BESOIN



REMARQUE :

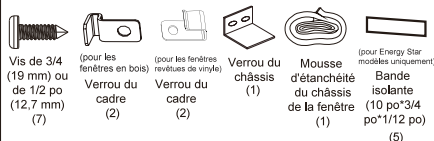
Conservez la boîte d'emballage et ces consignes d'installation pour consultation ultérieure. La boîte d'emballage constitue la meilleure méthode d'entreposage de l'appareil pendant l'hiver, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

CONSIGNES D'INSTALLATION

1 PRÉPARER LA FENÊTRE

L'ouverture inférieure doit être suffisante pour permettre le dégagement vertical (H). Consultez le Tableau 1 pour obtenir les bonnes dimensions. Les aérateurs latéraux et l'arrière du climatiseur doivent disposer d'un dégagement suffisant pour permettre le passage d'un débit d'air suffisant dans le condensateur afin d'extraire la chaleur. L'arrière de l'appareil doit être à l'extérieur, pas à l'intérieur d'un immeuble ou d'un garage.

Quincaillerie de fixation

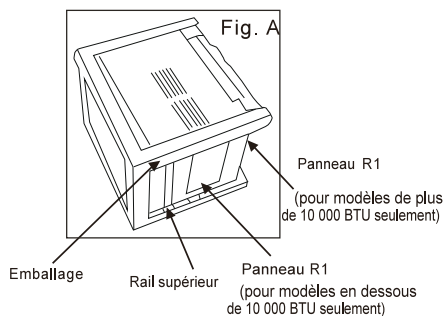
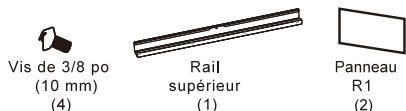


2 PRÉPARER LE CLIMATISEUR

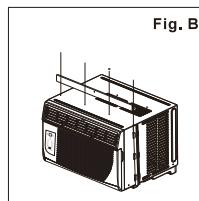
A: Sortez le climatiseur de son emballage et posez-le sur une surface plane.

B: Retirez le rail supérieur et le panneau R1 (panneau R1 uniquement pour les modèles Energy Star) d'emballage, comme démontré à la fig. A.

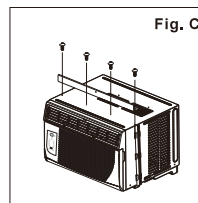
Quincaillerie du rail supérieur



C : Alignez les trous du rail supérieur avec ceux situés sur le dessus de l'appareil, comme démontré à la fig. B.



D : Fixez le rail supérieur sur l'appareil au moyen de vis de 3/8 po (10 mm), comme démontré à la fig. C.



REMARQUE: Pour des raisons de sécurité, les quatre (4) vis doivent toutes être serrées solidement.

3 INSTALLER LES PANNEAUX ACCORDÉON

REMARQUE: Le rail supérieur et les panneaux coulissants de chaque côté sont décalés afin que l'arrière suive une inclinaison de 5/16 po (8 mm). Cela est nécessaire pour l'utilisation et l'évacuation adéquate de l'eau de condensation. Vous devez conserver cette inclinaison arrière si, pour toute raison, vous n'utilisez pas les panneaux latéraux.

A. Posez l'appareil sur le plancher, un banc ou une table. Tenez le panneau accordéon dans une maison, et tirez doucement le centre pour libérer l'extrémité ouverte. Voir Fig. 1.

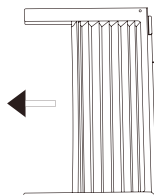


Fig. 1

CONSIGNES D'INSTALLATION

B. Glissez directement la section « I » de l'extrémité libre du panneau dans l'enceinte, comme démontré à la fig. 2. Glissez le panneau vers le bas.. Assurez-vous avoir l'espace suffisant pour glisser le dessus et le bas du cadre sur les rails de l'enceinte.

Section « I »

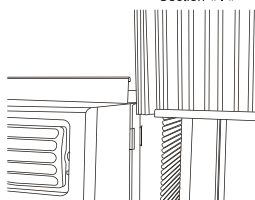


Fig. 2

C. Après avoir installé le panneau sur le côté de l'enceinte, assurez-vous qu'il repose solidement à l'intérieur du canal du cadre en effectuant de légers ajustements. Glissez les extrémités supérieure et inférieure du cadre dans les rails du dessus et du dessous de l'enceinte. Fig.3.

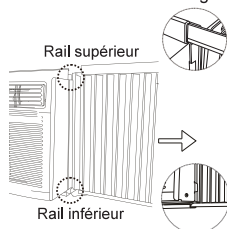
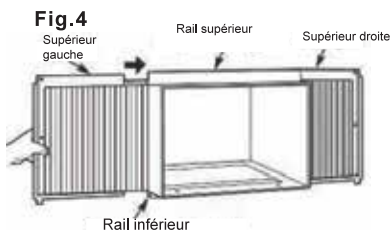


Fig. 3

D. Glissez le panneau jusqu'au bout et répétez de l'autre côté.



REMARQUE: Si les barres anti-tempêtes obstruent le climatiseur, consultez la fig. 11.

4 FIXER LES PANNEAUX ACORDÉON

A. Tenez le climatiseur fermement, posez l'appareil soigneusement dans l'ouverture de la fenêtre afin que le bas du climatiseur repose sur le seuil de la fenêtre.

(Fig. 5A and Fig. 5B). Fermez soigneusement la fenêtre derrière le rail supérieur de l'appareil.

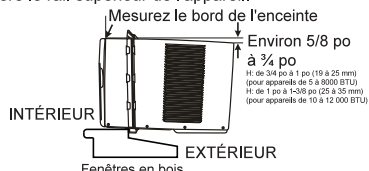


Fig. 5A

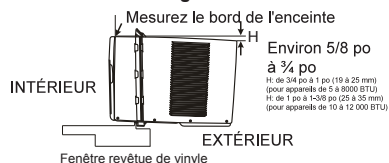


Fig. 5B

REMARQUE: Vérifiez que l'inclinaison arrière de l'appareil soit équivalente à (fig. 5) (inclinaison d'environ 3 à 4° vers le bas à l'extérieur). Si l'installation a été effectuée correctement, le condensat ne devrait pas s'écouler par le trou de trop-plein lors d'un usage normal si l'installation. Sinon, corrigez la pente.

B. Allongez les panneaux latéraux jusqu'au cadre de la fenêtre (fig. 6).

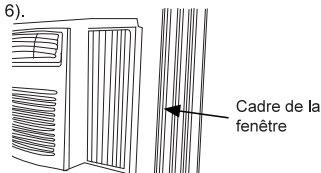


Fig. 6

5 INSTALLER LE SUPPORT DE FIXATION

A. Placez le verrou du cadre entre les rallonges du cadre et le seuil de la fenêtre, comme démontré (fig. 7). (Fig. 7A: fenêtre en bois ; Fig. 7B: fenêtre revêtue de vinyle)

REMARQUE: Pour éviter de fendre le seuil de la fenêtre, percez des trous de guidage de 1/8 po (3 mm) avant de visser les vis.

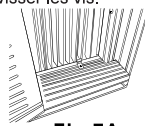


Fig. 7A

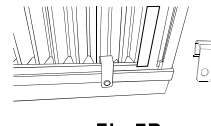


Fig. 7B

CONSIGNES D'INSTALLATION

6 FIXATION DES VIS DE VEROUILLAGE

A : Pour les fenêtres en bois :

Vissez des vis de verrouillage de 1/2" (12,7 mm) dans le verrou du cadre et dans le rebord (Fig. 8A). REMARQUE : Pour empêcher le rebord de la fenêtre de se fendre, percez des avant-trous de 1/8" (3 mm) avant de visser les vis. Vissez des vis de verrouillage de 1/2" (12,7 mm) dans les trous du cadre dans le cadre de la fenêtre (Fig. 8B).

B : Pour les fenêtres à recouvrement de vinyle

Serrez des vis de verrouillage de 1/2" (12,7 mm) dans le verrou du cadre et dans le cadre de la fenêtre (Fig. 8B). REMARQUE : Avant de visser les vis, utilisez une perceuse pour percer 5 trous à travers les trous du verrou du cadre et les extensions du cadre dans le châssis de la fenêtre, comme illustré (Fig. 8B).

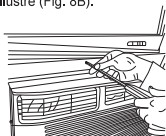


Fig.8A

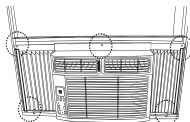


Fig.8B

C. Pour fixer le châssis en place, fixez le verrou du châssis avec une vis de 3/4 ou 1/2 po (19 ou 12,7 mm), comme démontré (fig. 9).

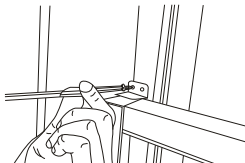


Fig.9

D. Coupez la bande d'isolant pour le châssis de la fenêtre, et insérez-la dans l'espace entre le châssis inférieur et supérieur (fig.10).

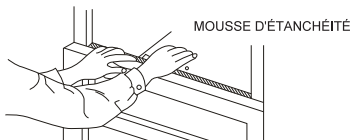


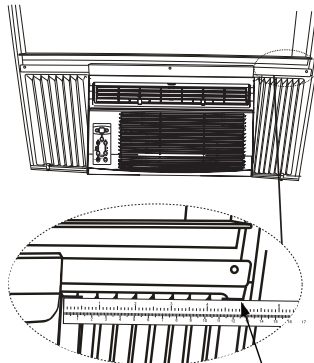
Fig.10

7 INSTALLEZ LE PANNEAU R1 (applicable uniquement aux modèles Energy Star)

Afin de minimiser les fuites d'air et garantir une isolation optimale, il est nécessaire d'installer les panneaux R1 inclus sur le panneau latéral. Suivez les consignes ci-dessous.

Étape 1. Après avoir installé l'appareil dans la fenêtre, mesurez la largeur interne du panneau latéral comme démontré (fig. 11).

Étape 2. Tracez une ligne droite sur le panneau d'isolant R1 (fourni) en calculant 1/8" (3 mm) de moins que la largeur mesurée à l'étape 1; puis, coupez le panneau isolant R1 le long de la ligne (fig. 12).



Mesurez la largeur interne du panneau latéral.

Fig.11

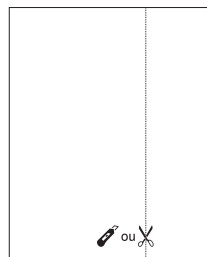


Fig.12

Étape 3. Glissez le panneau d'isolation R1 que vous avez découpé dans le panneau latéral. (Fig. 13).

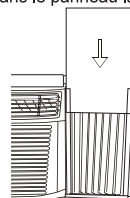


Fig.13

Étape 4. Répétez la procédure de l'autre côté.

CONSIGNES D'INSTALLATION

8 INSTALLER DES COUPE-FROID (applicable uniquement aux modèles Energy Star)

Afin de minimiser les fuites d'air entre le climatiseur de la chambre et l'ouverture de la fenêtre, couper le coupe-froid avec une bonne longueur, décoller la pellicule protectrice et remplir les ouvertures si nécessaire (Fig.14).

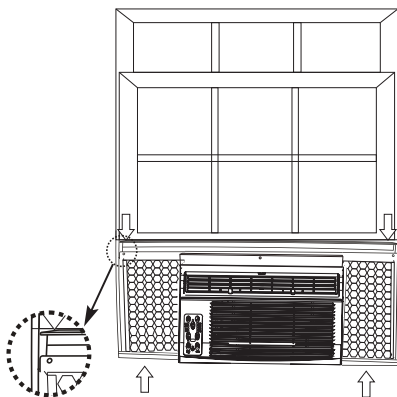


Fig.14

Si le climatiseur est obstrué par des barres anti-tempêtes:

Ajoutez du bois comme démontré à la fig. 11, ou retirez les barres anti-tempêtes avant d'installer le climatiseur.

Si le cadre des barres anti-tempêtes doit rester en place, assurez-vous que les trous de drainage ou les fentes ne sont pas bloqués par du calfeutrant ou de la peinture. Les accumulations d'eau de pluie ou de condensation doivent pouvoir être évacuées.

Enlever le climatiseur de la fenêtre

- Éteignez le climatiseur et débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez le coupe-froid (bande isolante) du châssis entre les fenêtres, et dévissez le verrou de sécurité du châssis.
- Retirez les vis installées dans le cadre et le verrou du cadre.
- Refermez (glissez) les panneaux latéraux dans le cadre.
- En tenant le climatiseur fermement, soulevez le châssis et retirez-le soigneusement.
- Faites attention pas renverser l'eau résiduelle en soulevant l'appareil de la fenêtre. Rangez toutes les pièces AVEC le climatiseur.

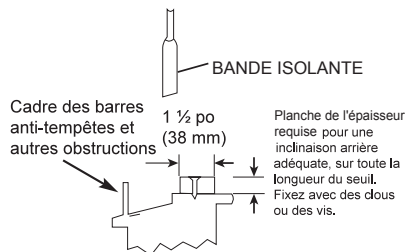
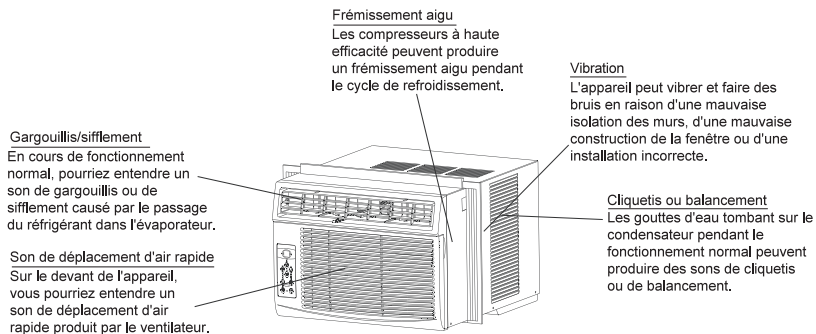


Fig.11

SONS NORMAUX



REMARQUE:

Toutes les illustrations de ce guide sont présentées aux fins d'explications uniquement. Votre climatiseur pourrait être légèrement différent. La forme réelle prévaudra.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, lisez les **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES** avant d'utiliser cet appareil.



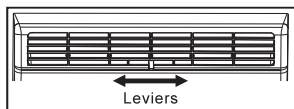
ATTENTION

TOUJOURS attendre 3 minutes lorsque vous arrêtez et démarrez l'appareil, ou lorsque vous passez au mode REFROIDISSEMENT au mode VENTILATION, puis de retour au mode REFROIDISSEMENT. Ceci empêche une surchauffe du compresseur et possiblement le déclenchement du disjoncteur.

Pour commencer à utiliser le climatiseur, procédez comme suit :

1. Réglez le thermostat au réglage le plus élevé (réglage plus froid ou climatisation maximale)
2. Réglez le sélecteur sur le réglage de REFROIDISSEMENT le plus élevé.
3. Ajustez la grille d'aération pour obtenir une circulation d'air confortable (voir Volets de circulation d'air).
4. Une fois la pièce refroidie, ajustez le thermostat au réglage que vous trouvez le plus confortable.
5. Assurez-vous que le flux d'air à l'intérieur et à l'extérieur n'est obstrué par rien.

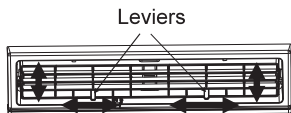
Volets de circulation d'air



Direction de l'air pour 5000BTU/h

Les volets permettront de diriger l'air vers la droite ou la gauche selon les besoins de la pièce.

Déplacez les volets d'un côté à l'autre jusqu'à ce que l'air se dirige vers la droite ou la gauche.



Direction de l'air pour
6000Btu/h, 8000Btu/h,
10000Btu/h, 12000Btu/h

Les volets vous permettent de diriger au besoin le débit d'air vers le haut ou le bas (selon les modèles) et vers la gauche et la droite dans la pièce. Faites pivoter les volets horizontaux vers le haut ou vers le bas jusqu'à l'obtention de la direction souhaitée.

Déplacez les volets d'un côté à l'autre jusqu'à l'obtention de la direction gauche/droite souhaitée.

CIRCULATION D'AIR FRAIS

(pour 10000BTU/h et 12000BTU/h):

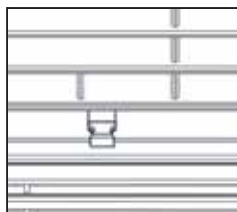


Figure A (ÉVENT FERMÉ) Figure B (ÉVENT OUVERT)

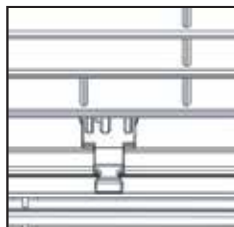
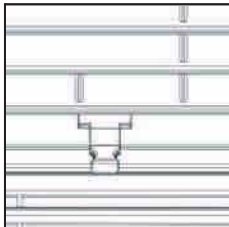


Figure C (CONDUIT D'AIR OUVERT)

La circulation d'air frais permet au climatiseur de:

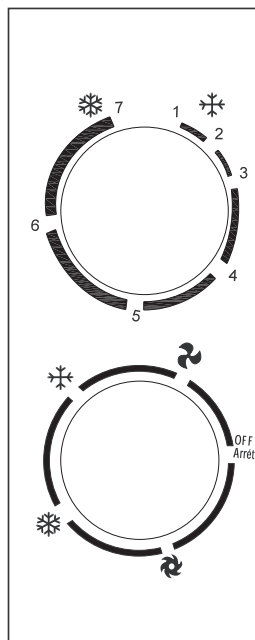
1. Faire circuler l'air intérieur (évent fermé) - voir fig.A
2. Faire entrer de l'air frais dans la pièce (évent ouvert) - voir fig.B
3. Changer l'air de la pièce et faire entrer de l'air frais dans la pièce (évent et conduit ouverts) - voir fig.C

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE MANUELLE

Avant de commencer, familiarisez-vous complètement avec le panneau de commande, comme démontré ci-dessous, et toutes ces fonctions, puis suivez les symboles des fonctions désirées.

Les fonctions illustrées dans ce manuel sont comprises dans plusieurs modèles. Votre appareil peut avoir des fonctions légèrement différentes.



Mode de REFROIDISSEMENT

Le réglage désiré est sélectionné en tournant le bouton vers la droite au réglage approprié.

"❄" offre une climatisation et une circulation d'air maximales.

"🌀" offre une climatisation et une circulation d'air minimales.

Mode de VENTILATION

Tourner le bouton vers la gauche à la vitesse de circulation d'air désirée.

REMARQUE : Lorsque vous sélectionnez une vitesse, le compresseur s'arrête.

Thermostat

Celui-ci est utilisé pour régler la température ambiante désirée lorsque l'appareil est en mode REFROIDISSEMENT.

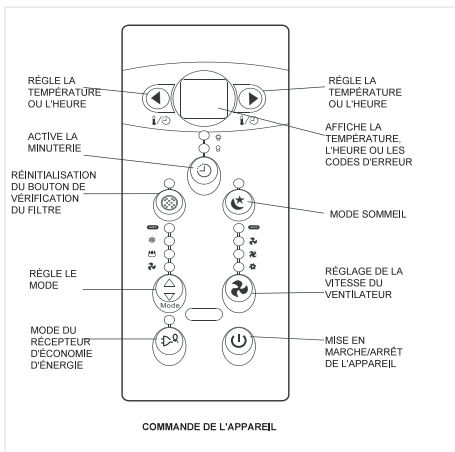
Pour régler la température ambiante, tourner l'interrupteur du thermostat au réglage désiré. Une fois la température atteinte, le compresseur se mettra en marche et s'arrêtera pour maintenir cette température.

Tourner le bouton du thermostat vers la droite pour un réglage élevé. Ceci produit une température ambiante plus basse. Tourner le bouton du thermostat vers la gauche pour un réglage plus bas. Ceci produit une température ambiante plus élevée.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

CONSIGNES D'UTILISATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES

Avant de commencer, familiarisez-vous complètement avec le panneau de commande, comme démontré ci-dessous, et toutes ces fonctions, puis suivez les symboles des fonctions désirées. **L'appareil peut être contrôlé uniquement par les commandes qui se trouvent sur celui-ci ou avec la télécommande.**



POUR METTRE EN MARCHÉ/ARRÊTER L'APPAREIL:

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre en marche/arrêter l'appareil.

REMARQUE : L'appareil activera automatiquement la fonction d'économie d'énergie en mode Froid, Sec, ou Auto (seulement pour Refroidissement-auto et Ventilateur-auto).

POUR CHANGER LE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE:

Appuyez sur le bouton GAUCHE/DROIT pour changer le réglage de température.

REMARQUE : Appuyez sur le bouton GAUCHE () ou DROIT () jusqu'à ce que vous voyez la température désirée s'affiche sur l'affichage. Cette température sera automatiquement maintenue entre 17°C (62°F) et 30°C (86°F). Si vous souhaitez que l'affichage indique la température réelle de la pièce, consultez la section "Fonctionnement en mode ventilateur seulement"

POUR RÉGLER LES VITESSES DU VENTILATEUR:

Appuyez pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Auto, Bas, Moyen ou Élevé. La vitesse du ventilateur est modifiée à chaque fois que vous appuyez sur le bouton. En mode Sec, la vitesse est réglée automatiquement à Bas.

FONCTION DE SOMMEIL:

Appuyez sur le bouton Sommeil pour activer le mode sommeil. Dans ce mode, la température sélectionnée augmentera de 2°F/1 (ou 2°C) 30 minutes après la sélection du mode. La température augmentera encore de 2°F/1 (ou 2°C) après un délai supplémentaire de 30 minutes. La nouvelle température sera maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température originale sélectionnée. Cela met fin au mode sommeil et l'appareil fonctionne selon sa programmation originale. Le programme du mode sommeil peut être annulé à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant à nouveau sur le bouton Sommeil.

FONCTION DE VÉRIFICATION DU FILTRE:

Appuyez sur le bouton Vérifier le filtre pour activer cette fonction. Cette fonction sert de rappel pour le nettoyage du filtre à air pour un fonctionnement plus efficace. Le voyant à DEL s'allumera après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser le nettoyage du filtre, appuyez sur le bouton Vérifier le filtre et la lumière s'éteindra.

FONCTION ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyez sur le bouton Économie d'énergie pour activer cette fonction. Cette fonction est disponible en modes FROID, SEC, AUTO (seulement pour REFROIDISSEMENT AUTO et VENTILATEUR AUTO). Le ventilateur continuera de fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur effectuera ensuite des cycles de 2 minutes à des intervalles de 10 minutes, jusqu'à ce que la température de la pièce soit supérieure au réglage de température, auquel moment le compresseur redémarrera pour commencer le refroidissement.

FONCTIONS DU CLIMATISEUR

POUR SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT:

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  Mode. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, un mode est sélectionné selon une séquence allant de Auto, Froid, Sec et Ventilateur. L'indicateur lumineux s'allumera et demeurera allumé une fois le mode sélectionné. L'appareil activera automatiquement la fonction d'économie d'énergie en mode Froid, Sec, Auto (seulement pour Refroidissement auto et Ventilateur auto).

Fonctionnement en mode Auto:

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO, celui-ci sélectionnera automatiquement le mode de refroidissement, de chauffage (non disponible sur les modèles à refroidissement uniquement) ou ventilateur uniquement, selon la température que vous avez sélectionnée et la température de la pièce.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température de la pièce en fonction de la température que vous avez sélectionnée.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut être réglée : il démarre automatiquement à une vitesse prédéterminée en fonction de la température de la pièce.

Fonctionnement en mode Ventilateur uniquement:

- Utilisez cette fonction seulement lorsque vous ne souhaitez pas utiliser la climatisation, comme pour faire circuler l'air ou évacuer l'air vicié (sur certains modèles). N'oubliez pas d'ouvrir l'évent pour cette fonction, mais gardez-le fermé lors de refroidissement pour obtenir une efficacité maximum. Vous pouvez choisir la vitesse du ventilateur que vous préférez.
- Lors de cette fonction, l'affichage indiquera la température réelle de la pièce, pas la température réglée comme en mode de refroidissement.
- La température n'est pas réglée en mode Ventilateur uniquement.

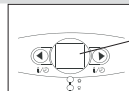
Fonctionnement en mode sec:

- Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera habituellement comme un déshumidificateur. Puisque l'espace climatisé est fermé ou scellé, le refroidissement se poursuivra à un certain niveau.

MINUTERIE – FONCTION DE DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE:

- Lorsque l'appareil fonctionne ou qu'il est arrêté, appuyez  d'abord sur le bouton Minuterie , l'indicateur lumineux ACTIVÉE s'allumera. Cela indique que le programme de Démarrage automatique est activé.
- Lorsque MINUTERIE ACTIVÉE est affiché, appuyez à nouveau sur le bouton Minuterie et l'indicateur lumineux MINUTERIE DÉSACTIVÉE s'allumera. Cela indique que le programme Arrêt automatique est activé.
- Appuyez sur, ou maintenez, le bouton HAUT ou BAS pour modifier l'heure automatique par échelon de 0,5 heure jusqu'à une durée de 10 heures, puis par échelon de 1 heure jusqu'à une durée de 24 heures. Cette commande fera le décompte du temps restant avant le démarrage.
- L'heure sélectionnée sera affichée pendant 5 secondes, et le système reviendra automatiquement à l'affichage du réglage de température précédent ou de la température de la pièce lorsque l'appareil est en fonction. Il n'y a pas d'affichage lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
- En tout temps, le démarrage ou l'arrêt de l'appareil, ou l'ajustement à 0,0 du réglage de minuterie annulera le programme de Démarrage/Arrêt auto de la minuterie.

ÉCRAN:



Écran

ÉCRAN:

Indique la température en « °C » ou en « °F » ainsi que les réglages de minuterie automatique. En mode Ventilateur uniquement, l'écran indique la température de la pièce.

Codes d'erreur :

AS-Erreur du capteur de température de la pièce.

Débranchez l'appareil et rebranchez-le.

Si l'erreur se répète, communiquez avec le service.

REMARQUE : En mode Ventilateur uniquement, il affichera « LO » ou « HI ».

- **AS-Erreur du capteur de température d'évaporation.**

Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, communiquez avec le service.

REMARQUE : « ● » s'affiche, comme le démontre l'image de gauche.

HS-Erreur du capteur de chauffage électrique. Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, communiquez avec le service.



REMARQUE:

Si l'appareil s'arrête de manière inattendue en raison d'une panne de courant, celui-ci redémarrera automatiquement selon les réglages précédents de fonction lorsque le courant sera rétabli.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

⚠ ATTENTION

À l'occasion, nettoyez votre climatiseur pour qu'il conserve son aspect neuf. **Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer pour éviter les risques de choc électrique ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air

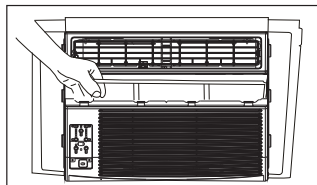
Le filtre à air devrait être vérifié tous les mois pour évaluer la nécessité d'un nettoyage. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de givre sur les serpentins du refroidisseur.

Nettoyage du filtre à air

- Poussez la poignée de l'évent pour placer celui-ci en position fermée (lorsque possible). Ouvrez le panneau avant.
- Prenez le filtre par le centre et retirez-le.
- Nettoyez le filtre avec du détergent liquide pour la vaisselle et de l'eau chaude. Rincez le filtre abondamment. Secouez légèrement pour retirer l'excédent d'eau dans le filtre. Assurez-vous que le filtre soit complètement sec avant de le replacer. Vous pouvez aussi nettoyer le filtre à l'aspirateur plutôt que de le laver.

REMARQUE: N'utilisez jamais de l'eau chaude à plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil dans le filtre à air.

Nettoyage du filtre à air



Nettoyage de l'enceinte

- Assurez-vous de débrancher le climatiseur avant de le nettoyer pour éviter le risque de choc électrique ou d'incendie. Vous pouvez nettoyer la poussière sur l'enceinte et le devant avec un chiffon sans huile ou avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de détergent liquide doux pour la vaisselle. Rincez abondamment et essuyez pour sécher.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs forts, de cire ou de poli sur le devant de l'enceinte.
- Assurez-vous de bien essorer l'excès d'eau dans le chiffon avant de le passer autour des commandes. Un excès d'eau sur les commandes, ou autour de celles-ci, pourrait endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

Entreposage pour l'hiver

- Si vous prévoyez entreposer votre climatiseur pour l'hiver, retirez-le délicatement de la fenêtre, conformément aux consignes d'installation. Recouvrez-le de plastique et rangez-le dans son emballage original.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

DÉPANNAGE

Passez cette liste en revue avant de faire une demande de service. Vous pourriez économiser du temps et de l'argent. Cette liste comprend les situations fréquentes qui ne découlent pas d'un défaut de fabrication ou du matériel de cet appareil.

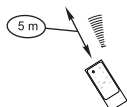
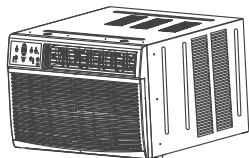
Problème	Solution
Le climatiseur ne démarre pas.	<i>La fiche murale est débranchée. Poussez fermement la fiche dans la prise murale.</i>
	<i>Le fusible est grillé ou le disjoncteur est déclenché. Remplacez le fusible par un fusible temporisé ou remplacez le disjoncteur.</i>
	<i>Le dispositif de détection du courant de la fiche est déclenché. Appuyez sur le bouton RESET.</i>
	<i>L'alimentation est coupée. Rétablissez le courant.</i>
L'air provenant de l'appareil ne semble pas suffisamment froid.	<i>La température de la pièce est inférieure à 17°C (62°F). Le refroidissement ne se produira pas tant que la température de la pièce ne sera pas supérieure à 17°C (62°F).</i>
	<i>Le capteur de température derrière le filtre à air touche au serpentin de refroidissement. Éloignez-le du serpentin de refroidissement.</i>
	<i>Réglez l'appareil à une température inférieure.</i>
	<i>Le compresseur s'est arrêté avec le changement de mode. Attendez 3 minutes après le réglage du mode FROID.</i>
Le climatiseur refroidit, mais il fait trop chaud dans la pièce - de la glace se forme sur le serpentin de refroidissement derrière le devant décoratif.	<i>Température extérieure inférieure à 18°C (64°F). Pour dégivrer le serpentin, réglez au mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.</i>
	<i>Le filtre à air pourrait être sale. Nettoyez le filtre. Consultez la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer, réglez au mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.</i>
	<i>Le réglage du thermostat est trop froid pour le refroidissement nocturne. Pour dégivrer le serpentin, réglez au mode VENTILATEUR UNIQUEMENT. Puis, réglez à une température plus élevée.</i>

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le climatiseur refroidit, mais il fait trop chaud dans la pièce - PAS de formation de glace sur le serpentin de refroidissement derrière le devant décoratif.	Filtre à air sale – débit d'air restreint. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Entretien et nettoyage.
	Le réglage de température est trop élevé. Réglez à une température moins élevée.
	La position des volets de circulation d'air n'est pas correcte. Placez les volets dans une position permettant une meilleure distribution d'air.
	Le devant de l'appareil est obstrué par des rideaux, des stores, des meubles, etc. – distribution d'air restreinte. Enlevez l'obstruction devant l'appareil.
	Portes, fenêtres, grilles à registre, etc. ouvertes – l'air froid s'échappe. Fermez les portes, les fenêtres et les grilles à registre.
	L'appareil a récemment été démarré dans une pièce chaude. Laissez du temps supplémentaire pour évacuer la chaleur emmagasinée dans les murs, les plafonds, les planchers et les meubles.
Le climatiseur se met en marche et s'arrête rapidement.	Filtre à air sale – débit d'air restreint. Nettoyez le filtre à air.
	Température extérieure extrêmement élevée. Réglez le ventilateur à un réglage supérieur pour faire passer plus régulièrement l'air derrière les serpentins de refroidissement.
L'appareil fait du bruit lors du refroidissement.	Son du mouvement de l'air. Ceci est normal. Si trop fort, réglez le ventilateur à une vitesse plus lente.
	Vibration de la fenêtre – mauvaise installation. Consultez les consignes d'installation ou vérifiez auprès de l'installateur.
Écoulement d'eau à l'INTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	Mauvaise installation. Inclinez légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour permettre l'évacuation d'eau. Consultez les consignes d'installation – vérifiez auprès de l'installateur.
Écoulement d'eau à l'EXTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	L'appareil retire une grande quantité d'humidité de la pièce. Ceci est normal lors des journées extrêmement humides.
Le capteur à distance est désactivé prématurément (certains modèles).	La télécommande n'est pas dans le champ de portée. Placez la télécommande devant l'appareil dans un rayon de 20 pi (6 m) et de 180°.
	Le signal de la télécommande est obstrué. Éliminez l'obstruction.
La pièce est trop froide.	Le réglage de température est trop bas. Haussez le réglage de température.

Instructions pour la télécommande

Manipulation de la télécommande



Emplacement de la télécommande.

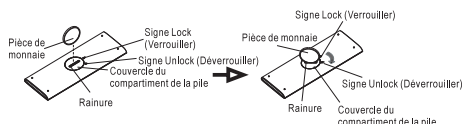
- Utilisez la télécommande à une distance de 16 pi (5 m) de l'appareil, en la dirigeant vers le récepteur. La réception est confirmée par un bip sonore.

⚠ MISES EN GARDE

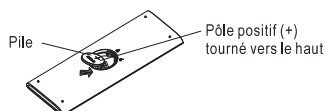
- Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres matériaux bloquent les signaux de la télécommande vers l'unité interne.
- Empêchez tout déversement de liquide sur la télécommande. N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.
- Si le récepteur de signaux infrarouges sur l'unité intérieure est exposé aux rayons directs du soleil, le climatiseur pourrait ne pas fonctionner correctement. Utilisez des rideaux afin d'empêcher la lumière du soleil de s'immiscer sur le récepteur.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, déplacez ces appareils ou consultez votre revendeur local.

Instructions d'installation de la pile

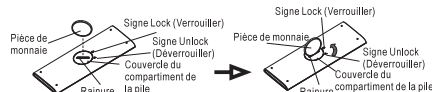
Étape 1 : insérez une pièce de monnaie verticalement dans la rainure sur le couvercle du compartiment de la pile, puis effectuez une rotation dans le sens horaire de 45 degrés, assurez-vous que la rainure est alignée avec le signe « unlock » tel qu'illustré ci-dessous.



Étape 2 : installez la pile dans la télécommande, le pôle positif (+) tourné vers le haut.



Étape 3 : installez le couvercle du compartiment de la pile, assurez-vous que la rainure du couvercle est alignée avec le signe « déverrouiller ». Insérez une pièce de monnaie verticalement dans la rainure puis pressez-la doucement, puis effectuez une rotation dans le sens anti-horaire de 45 degrés, assurez-vous que la rainure est alignée avec le signe « lock » tel qu'illustré ci-dessous.



Instructions pour la télécommande

AVERTISSEMENT

1. La pile doit être jetée de manière à respecter l'environnement. Ne court-circuitiez pas la pile ou ne la jetez pas au feu.
2. Conservez les piles hors de portée des enfants.
3. Les piles ne doivent pas être ingérées.
4. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
5. Les piles usagées doivent être retirées du produit.

Caractéristiques de la télécommande

Modèle	RG15A(B)/E
Tension nominale	3,0 V (Pile au lithium CR2025)
Tension la plus faible du signal d'émission du processeur	2,4 V
Plage de réception de signal	16 pi (5 m)
Environnement	-5 °C~60 °C (23 °F~140 °F)

REMARQUE :

- la conception des boutons est basée sur le modèle typique et peut être légèrement différente de celle de l'appareil que vous avez acheté, la véritable forme de l'appareil doit prévaloir.
- Toutes les fonctions décrites dans les présentes instructions s'appliquent aux différents modèles de climatiseurs offerts; si votre modèle n'a pas l'une de ces fonctions, il n'y aura aucun effet si vous appuyez sur le bouton correspondant sur la télécommande.
- Lorsqu'il existe d'importantes différences entre l'« Illustration de la télécommande » et le « MANUEL DE L'UTILISATEUR » au niveau de la description de la fonction, la description dans le « MANUEL DE L'UTILISATEUR » devra prévaloir.

Instructions pour la télécommande

Boutons de fonctions

Bouton ON/ OFF (MARCHE/ ARRÊT)

L'appareil se met en marche lorsque ce bouton est enfoncé et s'arrête lorsque le bouton est pressé à nouveau.

REMARQUE : si l'appareil est doté du mode ÉCONOMIE D'ÉNERGIE, celui-ci activera automatiquement la fonctionnalité d'Économie d'énergie sous les modes Cool, Dry et Auto (seulement Auto-Cooling et Auto-Fan).

Bouton TEMP DOWN (BAISSER TEMP.)

Appuyez sur ce bouton pour réduire le réglage de la température intérieure par intervalles de 1 °C/ 1 °F à 17 °C/ 62 °F.

Bouton TIMER (MINUTERIE)

Appuyez sur ce bouton pour activer le programme « Auto Start » ou « Auto Stop ».

Bouton ONE TOUCH

Appuyez sur ce bouton, le système passera automatiquement au mode COOL avec la vitesse automatique du ventilateur, la température réglée est de 26 °C/ 80 °F. Et le programme de réglage de la minuterie sera annulé (sur certains modèles).

Bouton MODE

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré de AUTO, COOL, DRY, HEAT (uniquement les modèles avec fonction de refroidissement et de chauffage) à FAN.

REMARQUE : ne sélectionnez pas le mode HEAT si la machine que vous avez achetée est de type à refroidissement seul. Le mode HEAT n'est pas pris en charge par les appareils à refroidissement seul.

Bouton TEMP UP (AUGM. TEMP.)

Appuyez sur ce bouton pour augmenter le réglage de température par intervalles de 1 °C/ 1 °F jusqu'à 30 °C/ 86 °F.

Bouton FAN (VENTILATEUR)

Utilisé pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Auto, Low (Faible), Med (Moy.) et High (Élevé).

Bouton SLEEP (VEILLE)

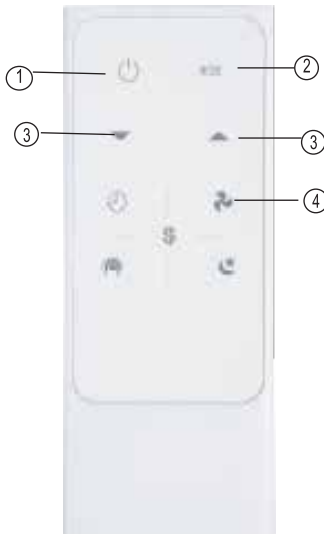
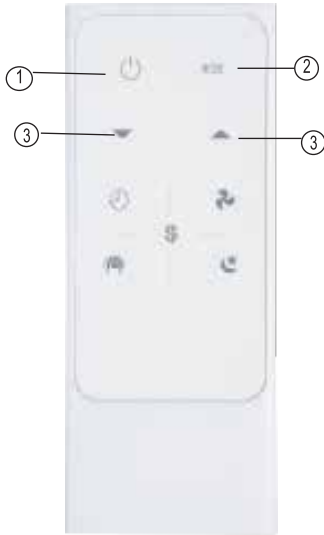
Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Sleep. Cette fonctionnalité est disponible sur les modes COOL, HEAT ou AUTO seulement et maintient la température la plus confortable possible pour vous.

Bouton MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Appuyez sur ce bouton pour activer le mode économie d'énergie. Appuyez dessus de nouveau pour arrêter la fonction. (sur certains modèles)



Instructions pour la télécommande



Comment utiliser les boutons

Fonctionnement Auto

Assurez-vous que l'appareil est branché et qu'il y a du courant au circuit.

1. Appuyez sur le bouton **ON/ OFF** pour mettre le climatiseur en marche.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Auto.
3. Appuyez sur le bouton **TEMP UP** (AUGM. TEMP.)/ **DOWN** (BAISSER TEMP.) pour régler la température désirée. La température peut être réglée sur une plage de 17 °C/62 °F ~ 30 °C/86 °F par intervalles de 1 °C/1 °F.

REMARQUE

1. En mode Auto, le climatiseur peut logiquement choisir le mode Cooling (Refroidissement), Fan (Ventilateur), Heating (Chauffage) et détecter la différence entre la température réelle et la température programmée sur la télécommande.
2. Sous le mode Auto, vous ne pouvez pas changer la vitesse du ventilateur. Celle-ci a déjà été réglée automatiquement.
3. Si le mode Auto n'est pas confortable pour vous, le mode désiré peut être choisi manuellement.

Mode refroidissement (cooling)/ chauffage (heating)/ ventilateur (fan)

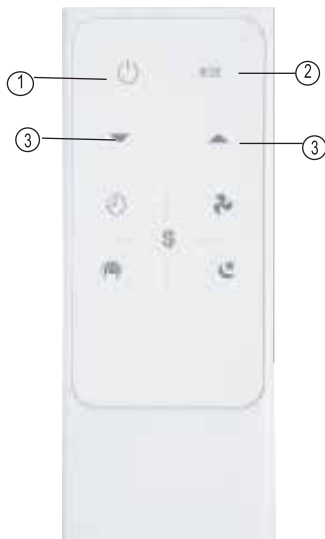
Assurez-vous que l'appareil est branché et qu'il y a du courant au circuit.

1. Appuyez sur le bouton **ON/ OFF** pour mettre le climatiseur en marche.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode Cool ou Fan.
3. Appuyez sur le bouton **TEMP UP** (AUGM. TEMP.)/ **DOWN** (BAISSER TEMP.) pour régler la température désirée. La température peut être réglée sur une plage de 17 °C/62 °F ~ 30 °C/86 °F par intervalles de 1 °C/1 °F.
4. Appuyez sur le bouton **FAN** pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes - Auto, Low (Faible), Med (Moy.) et High (Élevé).

REMARQUE

Sous le mode Fan, la température de consigne n'est pas affichée sur la télécommande et vous n'êtes pas en mesure de régler la température ambiante non plus. Dans ce cas, seule l'étape 1, 2 ou 4 peut être effectuée.

Instructions pour la télécommande



Mode déshumidification

Assurez-vous que l'appareil est branché et qu'il y a du courant au circuit.

1. Appuyez sur le bouton **ON/ OFF** pour mettre le climatiseur en marche.
2. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner Dry.
3. Appuyez sur le bouton **TEMP UP** (AUG. TEMP.)/ **DOWN** (BAISSER TEMP.) pour régler la température désirée. La température peut être réglée sur une plage de 17 °C/62 °F ~ 30 °C/86 °F par intervalles de 1 °C/1 °F.

REMARQUE

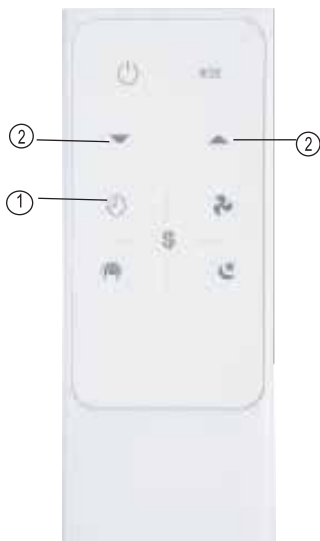
Sous le mode Déshumidification, vous ne pouvez pas sélectionner la vitesse du ventilateur. Celle-ci a déjà été réglée automatiquement.



Mode SLEEP

- Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Sleep. Cette fonctionnalité est disponible selon les modes COOL, HEAT ou AUTO seulement et maintient la température la plus confortable possible pour vous.
- Sous ce mode la température sélectionnée augmentera de 1 °C/ 2 °F 30 minutes après la sélection du mode. La température augmentera alors d'un autre 1 °C/ 2 °F après 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température initialement sélectionnée. Ceci met fin au mode Sleep et l'appareil continue à fonctionner comme initialement programmé.
- Le programme de mode Sleep (Veille) peut être annulé lorsque vous appuyez sur le bouton MODE, ON/ OFF, FAN SPEED et SLEEP lors du fonctionnement.

Instructions pour la télécommande



Fonctionnement de la minuterie (Timer)

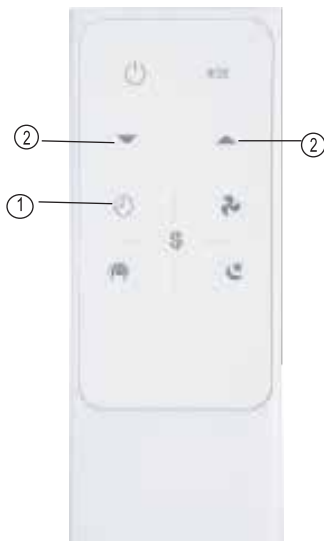
Appuyer sur le bouton TIMER peut activer le programme de mise en marche automatique et d'arrêt automatique de l'appareil. La durée peut être réglée sur une plage de 0 ~ 24 heures.

Pour définir la mise en marche ou l'arrêt automatique

1. Appuyez sur le bouton TIMER, lorsque le témoin lumineux TIMER ON s'affiche sur le panneau d'affichage à DEL du climatiseur, celui-ci indique que le programme de mise en marche automatique a été initié. Lorsque le témoin lumineux TIMER OFF s'affiche sur le panneau d'affichage à DEL du climatiseur, celui-ci indique que le programme d'arrêt automatique a été initié.
2. Appuyez sur les boutons (▲) ou (▼) et maintenez-les enfoncés pour changer la durée Auto de par intervalles de 0,5 heure, jusqu'à 10 heures, puis par intervalles d'une (1) heure jusqu'à 24 heures. La commande comptera à rebours le temps restant jusqu'à la mise en marche/ arrêt.
3. La durée sélectionnée s'inscrira en 5 secondes et le climatiseur reviendra automatiquement à l'affichage du réglage précédent de la température.
4. Allumer (ON) ou arrêter (OFF) l'appareil à tout moment annulera la fonction de minuterie.

REMARQUE : pour annuler le réglage de minuterie, appuyez sur le bouton TIMER et appuyez sur les boutons Up (▲) ou Down (▼) et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que 0 heure s'affiche sur la fenêtre DEL du climatiseur.

Instructions pour la télécommande



MINUTERIE COMBINÉE (COMBINED TIMER)

(régler les deux minuteries ON et OFF simultanément)

AUTO STOP → AUTO START (Arrêt automatique - Démarrage automatique) (En marche → Arrêt → Démarrage du fonctionnement)

Cette fonctionnalité est utile lorsque vous voulez arrêter le climatiseur après être allé vous coucher et le démarrer à nouveau le matin lorsque vous vous réveillez ou lorsque vous rentrez à la maison.

Exemple :

Pour arrêter le climatiseur 2 heures après le réglage, et le démarrer 10 heures après le réglage.

1. Appuyez sur le bouton TIMER jusqu'à ce que le témoin lumineux TIMER OFF s'affiche sur le panneau d'affichage à DEL du climatiseur.
2. Utilisez les boutons fléchés vers le haut (UP) et vers le bas (DOWN) pour afficher « 2,0 » sur le panneau d'affichage à DEL du climatiseur.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton TIMER pour afficher le TIMER OFF sur le panneau d'affichage à DEL de l'appareil.
4. Utilisez les boutons fléchés vers le haut (UP) et vers le bas (DOWN) pour afficher « 10 » sur le panneau d'affichage à DEL de l'appareil.
5. Attendez 5 secondes jusqu'à ce que l'affichage précédent revienne à la fenêtre du DEL.

AUTO START → AUTO STOP (Démarrage automatique - Arrêt automatique) (En arrêt → Démarrage → Arrêt du fonctionnement)

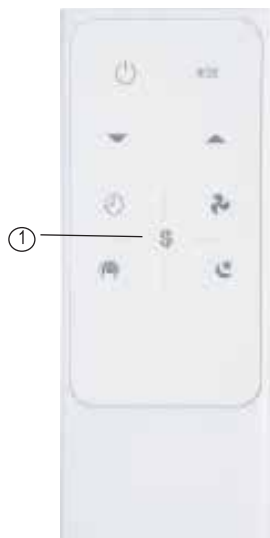
Cette fonctionnalité est utile lorsque vous voulez démarrer le climatiseur avant de vous réveiller et l'arrêter après avoir quitté la maison.

Exemple :

Pour démarrer le climatiseur 5 heures après le réglage, et l'arrêter 8 heures après le réglage.

1. Appuyez sur le bouton TIMER jusqu'à ce que le témoin lumineux TIMER ON s'affiche sur le panneau d'affichage à DEL du climatiseur.
2. Utilisez les boutons fléchés vers le haut (UP) et vers le bas (DOWN) pour afficher « 5,0 » sur le panneau d'affichage à DEL du climatiseur.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton TIMER pour afficher le TIMER OFF sur le panneau d'affichage à DEL de l'appareil.
4. Utilisez les boutons fléchés vers le haut (UP) et vers le bas (DOWN) pour afficher « 8,0 » sur le panneau d'affichage à DEL de l'appareil.
5. Attendez 5 secondes jusqu'à ce que l'affichage précédent revienne à l'écran DEL.

Instructions pour la télécommande



Mode économie d'énergie

Sous ce mode, le ventilateur continuera de fonctionner pendant 3 minutes une fois que le compresseur s'est arrêté. Le ventilateur fonctionne par cycles pendant 2 minutes sur des intervalles de 10 minutes jusqu'à ce que la température ambiante soit supérieure à la température définie, à laquelle le compresseur se remet en marche et le processus de refroidissement commence.

Instructions pour la télécommande

REMARQUE :

- La conception des boutons est basée sur le modèle typique et peut être légèrement différente de celle de l'appareil que vous avez acheté, la véritable forme de l'appareil doit prévaloir.
- Toutes les fonctions décrites dans les présentes instructions s'appliquent aux différents modèles de climatiseurs offerts; si votre modèle n'a pas l'une de ces fonctions, il n'y aura aucun effet si vous appuyez sur le bouton correspondant sur la télécommande.
- Lorsqu'il existe d'importantes différences entre l'« Illustration de la télécommande » et le « MANUEL DE L'UTILISATEUR » au niveau de la description de la fonction, la description dans le « MANUEL DE L'UTILISATEUR » devra prévaloir.
- L'appareil devra être conforme à la réglementation locale en vigueur. Au Canada, celui-ci devra se conformer à la norme CAN-SEIC-3(B)/NMB-3(B). Aux États-Unis, le présent appareil devra se conformer à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris du type pouvant créer un fonctionnement indésirable.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est vivement encouragé d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :
 - Réorientez ou changez l'antenne réceptrice de place.
 - Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
 - Branchez l'équipement sur une sortie d'un circuit qui est différente de celle à laquelle le récepteur est raccordé.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/ TV qualifié pour obtenir de l'aide. Tout changement ou modification non approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

Garantie limitée du climatiseur

PIÈCES DE RECHANGE

- Pour les pièces de rechange et les questions techniques, veuillez appeler le service à la clientèle au 1-800-280-3592.
- Des pièces de rechange ne sont pas disponibles pour tous les composants. Les illustrations fournies sont une référence pratique à l'emplacement et à la position des pièces dans la séquence d'assemblage.
- Lors de la commande de pièces, les informations suivantes sont requises : description de l'article, numéro de modèle de l'article, numéro de série de l'article/code de date du lot d'articles et
- Matrix Produits Industriels^{MD} se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception et des améliorations aux gammes de produits et aux manuels sans préavis.

GARANTIE LIMITÉE - LIMITES DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée ne couvre pas : (a) l'usure normale; (b) les dommages résultant de l'abus, de la négligence, de l'utilisation contre-indiquée, ou de tout autre type d'accident; (c) les dommages causés par une mauvaise application, une surcharge ou une installation inappropriée; d) l'entretien et les réparations inappropriés; et (e) la modification du produit de quelque manière que ce soit par quiconque autre que nous, à la seule exception des modifications effectuées conformément aux instructions fournies avec le produit et de manière professionnelle.

OBLIGATIONS DE L'ACHETEUR

Vous devez conserver votre preuve d'achat en cas de réclamation au titre de la garantie.

